

26. zasedanje Vzhodnosrednjeevropskega in jugovzhodnoevropskega jezikovno-zemljepisnega oddelka Skupine strokovnjakov Združenih narodov za zemljepisna imena
Praga, Češka, 18. 5. 2022

26. zasedanje Vzhodnosrednjeevropskega in jugovzhodnoevropskega jezikovno-zemljepisnega oddelka (*East Central and Sout-East Europe Lingustic/Geographic Division* ali ECSEED) Skupine strokovnjakov Združenih narodov za zemljepisna imena (*United Nations Group of Experts on Geographical Names* ali UNGEGN) je gostila Češka, ki je od Slovaške leta 2021 prevzela predsedovanje tej regionalni skupini UNGEGN-a. Zasedanja v prostorih Državne geodetske uprave (*Český úřad zeměměřický a katastrální*)



ARHIV ZEMĚMĚŘICKÝ ÚŘAD

Slika 1: Udeleženke in udeleženci 26. zasedanja ECSEED.



ARHIV ZEMĚMĚŘICKÝ ÚŘAD

Slika 2: Matjaž Geršič med predstavitvijo poročila Komisije za standardizacijo zemljepisnih imen Vlade Republike Slovenije.

se je udeležilo 23 delegatov šestih držav članic (Bolgarije, Češke, Madžarske, Poljske, Slovaške in Slovenije) ter 2 delegata države opazovalke (Avstrija).

V dopoldanskem delu srečanja so bila na sporedu poročila držav članic. Bolgarsko poročilo je predstavila Stanislava Valcheva, češkega Šárka Hejdová, madžarskega Gábor Mikešy in László Lippmann, poljskega Maciej Zych, slovaškega Zuzana Michalková, slovenskega pa Matjaž Geršič (slika 2). Poročilo o delu standardizacijske komisije je poslala tudi Ukrajina, ki pa na zasedanje zaradi vojnega stanja razumljivo ni mogla poslati svoje delegacije. Poročilo navaja, da je na območju Donecka začasna okupacijska oblast zamenjala ukrajinska imena naselij z nekdanjimi ruskimi imeni. Hkrati poročilo navaja izraze solidarnosti nekaterih evropskih mest, ki so posamezna ulična imena preimenovala z ukrajinskimi krajevnimi imeni ali so na soroden način izrazila solidarnost z napadeno Ukrajino.

Sledili so trije sklopi predavanj in razprav na temo zemljepisnih imen. V prvem sklopu sta svoja pripevka predstavila češki sinolog Vladimir Liščák, ki je spregovoril o spreminjanju poimenovanja največjega kitajskega otoka, ki ga v sodobnosti poznamo pod imenom Hainan, poljski arabist Bogusław Zagórski pa o zemljepisnih imenih Češke na otomanskem zemljevidu iz leta 1914. Tudi drugi sklop je vseboval dve predstavitvi; Slovakinja Darina Porubčanová je predstavila nekatere izzive, s katerimi se soočajo pri zemljepisnih imenih na Slovaškem, Madžar Attila Sasi pa problematiko imen naselij v jezikih manjšin na Madžarskem. Zadnji sklop predavanj je bil nekoliko obsežnejši. Najprej je Avstrijec Roman Stani-Fertl predstavil izzive rabe eksonimov v spletnem imeniku zemljepisnih imen *EuroGeographics*, sledila je predstavitev ugotovitev, izzivov in ovir, s katerimi se pri svojem delu srečujejo člani UNGEGN-ove delovne skupine za upravljanje s podatkovnimi bazami, ki jo je pripravil predsedujoči tej delovni skupini Pier-Giorgio Zacchedu, predstavila pa jo je slovenska delegatka Marija Brnot, vsebinski del sekcije pa je sklenil Avstrijec Peter Jordan, ki je predstavil smernice sprememb UNGEGN-ove resolucije o eksonimih in krajevnih imenih kot kulturni dediščini. Na koncu je češka delegatka Irena Švehlová, ki v obdobju češkega predsedovanja vodi ECSEED, predstavila nekatere tehnične podrobnosti, povezane z delom tega jezikovno-zemljepisnega oddelka.

Srečanje smo sklenili s kratko ekskurzijo po središču Prage.

Matjaž Geršič

Drugo sredozemsko zborovanje o trajnostnem turizmu
Barcelona, Španija, 8.–9. 6 2022



V začetku junija je v Barceloni potekalo Drugo sredozemsko zborovanje o trajnostnem turizmu (*II MED Sustainable Tourism Convention*). Dogodek je bil priložnost za razpravo na temo trajnosti med različnimi deležniki v turizmu, ki delujejo v Sredozemlju. Sredozemska trajnostno turistična skupnost (*MED Sustainable Tourism Community*) je bila ustanovljen novembra 2016 v okviru programske sheme *Interreg MED* in združuje prek 200 različnih deležnikov iz 13 evropskih sredozemskih držav. Znotraj te programske sheme poteka 30 teritorialnih projektov, ki naslavljajo različne rešitve za bolj trajnosten turizem v obalnih območjih Sredozemlja.

Koordinator skupnosti je Svet province Barcelona (*Diputació Provincial de Barcelona/Diputació Provincial de Barcelona*), kot partnerji pa v skupnosti sodelujejo še Skupnost sredozemskih univerz UNIMED (*Unione delle Università del Mediterraneo*) iz Italije, Univerza v Tesaliji (*Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας*) iz Grčije, neprofitna organizacija NECSTouR iz Belgije, ki združuje 39 evropskih regionalnih turističnih organizacij, Plan Bleu iz Francije, ki deluje kot regionalni center za izvajanje sredozemskega akcijskega načrta, mednarodno združenje Jadransko-Jonske evroregije (AIS) iz Hrvaške ter Regionalna razvojna agencija Zeleni kras iz Slovenije.

Dvodnevni dogodek se je po uvodnih pozdravnih nagovorih začel z vabljenim predavanjem Valentine Superti, predstavnice Evropske komisije. V nadaljevanju se je zvrstilo 11 okroglih miz ter sklepna razprava.